

China

28-07216



Ruxandra Ferascu/NY/UNO

26/06/2008 08:41 PM

To pan\_jingyu@mfa.gov.cn

cc Nathan Henninger/NY/UNO@UNHQ

bcc

Subject Special commemorative envelop to mark the Secretary-General's visit to China

Dear Mr. Pan,

Further to the request from the Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations, I am pleased to send you an inscription, a photo of the Secretary-General and a commemorative postmark which is attached in high resolution pdf. The hard copies of the attached documents are ready if you would like to pick them up.

Yours sincerely,

Ruxandra Ferascu  
Communications and Speechwriting Unit  
Executive Office of the Secretary-General  
United Nations  
Tel. 212 963 4092  
Fax. 212 963 5965  
Email: ferascu@un.org



SG flag portrait.jpg



SDOC3053.pdf



secretarygen.pdf

Filing



28-07216

THE SECRETARY-GENERAL

Best Wishes for the Prosperity  
of the Chinese people.

Xi Mo Pan

向中國人民致以美好祝愿

潘基文



Mr Meyer



## 中华人民共和国常驻联合国代表团

### PERMANENT MISSION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA TO THE UNITED NATIONS

350 East 35th Street, New York, NY 10016

TEL.: (212) 655-6100

No. D. 020/2008

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations presents its compliments to the Office of the Secretary-General and has the honor to inform the latter as follows:

The Philatelic Society of the Ministry of Foreign Affairs of China and the China National Philatelic Corporation are planning to jointly issue a special commemorative envelop to mark UN Secretary-General Ban Ki-moon's visit to China in early July. China National Philatelic Corporation is a state owned enterprise and a national issuer of philatelic products under the direct leadership of the State Post Bureau of China. This commemorative envelop will be issued for the collection of philatelic lovers in China. It will not be used for advertising, publicity or other commercial or profit-making purposes.

At the top of the designed commemorative envelop will be Secretary-General Ban's inscription for the Chinese people, with his photo in the lower left corner. The upper right corner contains a Chinese stamp and a UN stamp with commemorative postmarks of China and the UN specifically designed for the occasion on each of them. The commemorative postmarks feature the words "In Commemoration of the Official Visit by Secretary-General Ban Ki-moon of the United Nations to the People's Republic of China" in Chinese and English.

In this regard, the Permanent Mission of China to the United Nations wishes to consult your opinion on the above plan and design. If there is no objection, the Office of the Secretary-General is kindly requested to provide the Secretary-General's recent photo, inscription and autograph, and a commemorative postmark for Mr. Ban's visit to China designed and made by the relevant UN department.

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Office of the Secretary-General the assurances of its highest consideration.

Office of the Secretary-General  
United Nations  
New York



Annika Savill/NY/UNO

24/06/2008 01:09 PM

To Ruxandra Ferascu/NY/UNO

cc

bcc

Subject Fw: FOR ADVICE PLSE: Commemorative envelop to mark SG' visit to China in early July.

pse study.

----- Forwarded by Annika Savill/NY/UNO on 24/06/2008 01:08 PM -----

Maria Vicien-Milburn/NY/UNO

24/06/2008 12:57 PM

To Sebastien Lawson/NY/UNO@UNHQ

cc Nicolas Michel/NY/UNO@UNHQ, Mark Quarterman/NY/UNO@UNHQ, Yeocheol Yoon/NY/UNO@UNHQ, Annika Savill/NY/UNO@UNHQ, Lena Dissin/NY/UNO@UNHQ, Kaori Minami/NY/UNO@UNHQ, Sanghwa Lee/NY/UNO@UNHQ, Andrei Terekhov/NY/UNO@UNHQ, Akiko Niihara/NY/UNO

Subject Fw: FOR ADVICE PLSE: Commemorative envelop to mark SG' visit to China in early July.

Dear Mr. Lawson,

Your message to Mark Quarterman , Special Assistant to the Legal Counsel, on the above matter has been referred to me for reply.

In March 2004, a similar request was made by the Government of the People's Republic of China (PRC) on the occasion of former Secretary-General Koffi Annan's visit to the PRC. OLA did not have legal objections to the use of the UN emblem in the proposed manner, and noted that the Secretary-General's consent would have to be sought for the use of an appropriate photo and commemorative words (see attached copy of OLA's memorandum of 6 April 2004, and request from the Government). We have the same comments on the present request , on the occasion of the forthcoming visit by the Secretary-General to the PRC.



China.envelope.pdf

Best regards,

Maria Vicien Milburn  
Director, General Legal Division  
P: 212-963-5528  
F: 212-963-3155

This e-mail message is intended for the use of the named recipient only. Information contained in this e-mail message and its attachments may be privileged, confidential and protected from disclosure. If you are not the intended recipient, please do not read, copy, use or disclose this communication to others. Also please notify the sender by replying to this message and then delete it from your system.

Maria Vicien-Milburn/NY/UNO

----- Forwarded by Maria Vicien-Milburn/NY/UNO on 23/06/2008 03:35 PM -----

**Mark Quarterman/NY/UNO**

23/06/2008 03:34 PM

To Maria Vicien-Milburn/NY/UNO@UNHQ

cc micheln@un.org, Siewmin Foong/NY/UNO@UNHQ

Subject Fw: FOR ADVICE PLSE: Commemorative envelop to mark SG' visit to CHina in early July.

Maria,

Please find below a request for advice from EOSG.

Best,

MQ

----- Forwarded by Mark Quarterman/NY/UNO on 23/06/2008 03:33 PM -----

**Sebastien Lawson/NY/UNO**

23/06/2008 03:19 PM

To Mark Quarterman/NY/UNO@UNHQ

cc Sylvie Ouzidane/NY/UNO@UNHQ

Subject Fw: FOR ADVICE PLSE: Commemorative envelop to mark SG' visit to CHina in early July.

Dear Mark,

I have copied you on the request below. I would like to request now your Office's view on the Offer from the Chinese Foreign Minister, in particular as to whether there is any legal implication/obstacle/reservation to accepting the offer. As the date of the visit is fast approaching, it would be appreciated if you could let us know at your earliest convenience.

Thank you.

**Sébastien A. Lawson**

United Nations Secretariat

Scheduling Office of the Secretary-General

Phone: +1-212 963 9530, Room: S-3894 A

Email : lawsons@un.org

----- Forwarded by Sebastien Lawson/NY/UNO on 23/06/2008 03:12 PM -----

**Sebastien Lawson/NY/UNO**

18/06/2008 08:47 PM

To Annika Savill/NY/UNO, Lena Dissin/NY/UNO

cc Yeocheol Yoon/NY/UNO@UNHQ, Sanghwa Lee/NY/UNO@UNHQ, Kaori Minami/NY/UNO@UNHQ, Mark Quarterman/NY/UNO@UNHQ

Subject FOR ADVICE PLSE: Commemorative envelop to mark SG' visit to CHina in early July.

Dear Annika, Dear Lena,

The Philatelic Society of the Ministry of Foreign Affairs of China and the China National Philatelic

Corporation are planning to jointly issue a special commemorative envelop to mark the secretary-General's visit to China in early July. It would be appreciated if your Department/Office could advise on the proposal as soon as possible. Thank you

Best,

Sébastien A. Lawson

United Nations Secretariat

Scheduling Office of the Secretary-General

Phone: +1-212 963 9530, Room: S-3894 A

Email : lawsons@un.org



document2008-06-18-202237.pdf



United Nations



Nations Unies

INTEROFFICE MEMORANDUM

MEMORANDUM INTERIEUR

TO: Mr. Michael Moller  
Director, Political, Peacekeeping and  
Humanitarian Affairs  
Executive Office of the Secretary-General

DATE: 6 April 2004

FROM: Maria Vicien-Milburn  
Deputy Director  
in charge of the General Legal Division  
Office of Legal Affairs

SUBJECT: Request on issuing a commemorative envelope

1. This is in reference to your email of 31 March 2004 to Mr. Zacklin, requesting this Office's advice on the proposal by the China National Philatelic Corporation to issue a commemorative envelope in commemoration of the visit to China by the Secretary-General.
2. In the past, the Organization has authorized the depiction of the UN emblem on a commemorative postage stamp in a number of cases. We have no legal objections to the UN emblem being depicted in this case on a commemorative envelope in the manner described in your email.
3. The authorization of the Secretary-General would, however, have to be obtained for the use of an appropriate photo and commemorative words.



**Bruce Rashkow**  
31/03/2004 03:27 PM

To: Terseli Loial/NY/UNO@UNHQ  
cc: Siewmin Foong/NY/UNO@UNHQ  
Subject: Re: request on issuing a commemorative envelope

If not already logged in, log in and pursue.

----- Forwarded by Bruce Rashkow/NY/UNO on 31/03/2004 03:27 PM -----

**Ralph Zacklin**  
31/03/2004 03:24 PM

To: Bruce Rashkow/NY/UNO@UNHQ  
cc:  
Subject: Re: request on issuing a commemorative envelope

----- Forwarded by Ralph Zacklin/NY/UNO on 31/03/2004 03:24 PM -----

**Michael Moller**  
31/03/2004 12:46 PM

To: Ralph Zacklin  
cc:  
Subject: Re: request on issuing a commemorative envelope

As discussed

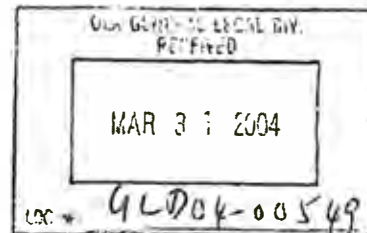
----- Forwarded by Michael Moller/NY/UNO on 31/03/2004 12:46 PM -----

**junhua li**  
<jhlibai@yahoo.com>  
31/03/2004 10:06 AM

To: Michael Moller <moller@un.org>  
cc:  
Subject: Re: request on issuing a commemorative envelope

--- Michael Moller <moller@un.org> wrote:

>  
> Hi Li,  
> You forgot to attach the file!  
> M  
>  
>



Do you Yahoo!?

Yahoo! Finance Tax Center - File online. File on time.



<http://taxes.yahoo.com/filing.html> In commemoration of the visit to China by t

Hi Michael,

Further to our conversation this morning on SG's trip to China, I am forwarding you the following:

In commemoration of the visit to China by H.E. Mr. Koffi Anna, Secretary-General of the United Nations, the China National Philatelic Corporation would like to issue a commemorative envelope. Should the idea be acceptable to the Secretariat, the plan by the Corporation is that Secretary-General's recent photo and commemorative words of his handwriting provided by the United Nations will appear at the left lower corner on the front of the envelope, and a Chinese stamp and a United Nations stamp with special Chinese and United Nations seals will appear at the right upper corner. "In commemoration of the visit to the People's Republic of China by UN Secretary-General Koffi Anna" in both Chinese and English languages will appear on the seals.

It would be greatly appreciated if Secretary-General's recent photo, his signature and words of his handwriting as well as the design of the commemorative seal could be kindly provided at an early date.

Look forward to hearing from you soon.

Li Junhua